



**MIAMI-DADE COUNTY CANVASSING BOARD SCHEDULE
11/08/2016 GENERAL ELECTION**

(Revised 11/17/16 - Subject to Change)

The Miami-Dade County Canvassing Board will convene at the Office of the Supervisor of Elections, 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florida 33172. The Canvassing Board is convening on these dates for the November 8, 2016 General Election.

DATE/TIME	ACTIVITY
Wednesday, 10/19/16 10:00 a.m. 2:00 p.m.	<ol style="list-style-type: none"> Logic and Accuracy Test of the touch screen and optical scan voting systems to be used for early voting, vote-by-mail, and precinct ballots Public inspection of vote-by-mail ballots
Monday, 10/24/16 10:00 a.m. through Tuesday, 11/8/16	<ol style="list-style-type: none"> Pre-count Logic and Accuracy Test of the optical scan voting systems used for vote-by-mail and provisional ballots Vote-by-mail ballots opening and processing (as needed) Duplication of ballots (as needed)
Tuesday, 10/25/16 Wednesday, 10/26/16 Cancelled Friday, 10/28/16 Tuesday, 11/1/16 Thursday, 11/3/16 Friday, 11/4/16 Monday, 11/7/16-- 1:00 p.m. Canvassing: 10:00 a.m. to completion (as needed)	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid vote-by-mail ballots (as needed)
Tuesday, 11/8/16 Canvassing: 12:00 p.m. through Friday, 11/11/16 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Canvassing of presumed invalid vote-by-mail ballots (as needed) Tabulation of results Preliminary Election returns (Unofficial) to State, except provisional ballots
Thursday, 11/10/16 Canvassing: 3:00 p.m. to completion	<ol style="list-style-type: none"> Provisional ballots canvassing and processing (as needed) Tabulation of results Certification of <u>Unofficial Results</u>, including provisional ballots (<i>Deadline: Saturday, 11/12/16, Noon</i>) Post-count Logic and Accuracy Test of the optical scan voting systems used for vote-by-mail and provisional ballots
Friday, 11/11/16 Cancelled Canvassing: 4:00 a.m. through Noon, Saturday, 11/12/16 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Provisional ballots canvassing and processing (as needed) Tabulation of results Certification of <u>Unofficial Results</u>, including provisional ballots (<i>Deadline: Saturday, 11/12/16, Noon</i>) Post-count Logic and Accuracy Test of the optical scan voting systems used for vote-by-mail and provisional ballots
Monday, 11/14/16 10:00 a.m. through completion	1. Recount process starts
Friday, 11/18/16 Canvassing: 3:00 p.m. 4:00 p.m. through Noon, Sunday, 11/20/16 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Pre-count Logic and Accuracy Test of the optical scan voting systems for overseas vote-by-mail ballots Canvassing of overseas vote-by-mail ballots Certification of <u>Official Results</u>, including overseas vote-by-mail ballots (<i>Deadline: Sunday, 11/20/16, Noon</i>) Post-count Logic and Accuracy Test of the optical scan voting systems for overseas vote-by-mail ballots Race/question and precincts selection for manual post-election State audit
Monday, 11/21/16 Cancelled 4:00 a.m. through Sunday, 11/27/16 to completion	<ol style="list-style-type: none"> Audit process starts until completion

All proceedings will be open to the public. For a sign language interpreter or other accommodations, please call 305-499-8405 at least five days in advance. In accordance with Section 286.0105, Florida Statutes, a person who appeals any decision by the canvassing board with respect to any matter considered at a meeting, he or she will need a record of the proceedings and therefore will need to ensure that a verbatim record of the proceedings is made.

**Christina White, Supervisor of Elections
Miami-Dade County, Florida**



**CRONOGRAMA DE LA JUNTA DE ESCRUTINIO
DEL CONDADO DE MIAMI-DADE
ELECCIONES GENERALES DEL 8 DE NOVIEMBRE DEL 2016
*(Actualizado 17 de noviembre del 2016 - sujeto a cambios)***

La Junta de Escrutinio del Condado de Miami-Dade se reunirá en la Oficina de la Supervisora de Elecciones ubicada en 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florida 33172. La Junta de Escrutinio se reunirá en las fechas enumeradas a continuación para las Elecciones Generales del 8 de noviembre del 2016.

FECHA/HORARIO	ACTIVIDAD
Miércoles 19 de octubre del 2016 10:00 a. m. 2:00 p. m.	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prueba de Lógica y Precisión de los sistemas de votación de pantalla sensible al tacto y escáner óptico que se usarán para votar con las boletas en la votación anticipada, de voto por correo y en los recintos electorales 2. Inspección pública de las boletas de voto por correo
Lunes 24 de octubre del 2016 10:00 a. m. hasta el martes 8 de noviembre del 2016	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prueba de Lógica y Precisión anterior al conteo del sistema de escáner óptico usado para las boletas de voto por correo y las boletas provisionales 2. Apertura y procesamiento de las boletas de voto por correo (según sea necesario) 3. Duplicación de boletas (según sea necesario)
Martes 25 de octubre del 2016 Miércoles 26 de octubre del 2016 Cancelada Viernes 28 de octubre del 2016 Martes 1 de noviembre del 2016 Jueves 3 de noviembre del 2016 Viernes 4 de noviembre del 2016 Lunes 7 de noviembre del 2016 -- 1:00 p.m. Escrutinio: 10:00 a. m. hasta la conclusión (según sea necesario)	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escrutinio de las boletas de voto por correo supuestamente inválidas (según sea necesario)
Martes 8 de noviembre del 2016 Escrutinio: 12:00 p. m. hasta el viernes 11 de noviembre del 2016 hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escrutinio de las boletas de voto por correo supuestamente inválidas (según sea necesario) 2. Tabulación de los resultados 3. Entrega de los resultados electorales preliminares (no oficiales) al estado, excepto las boletas provisionales
Jueves 10 de noviembre del 2016 Escrutinio: 3:00 p. m. hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escrutinio y procesamiento de las boletas provisionales (según sea necesario) 2. Tabulación de los resultados 3. Certificación de los resultados <u>no oficiales</u>, incluidas las boletas provisionales (fecha límite: sábado 12 de noviembre del 2016 al mediodía) 4. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico utilizado para las boletas de voto por correo y las boletas provisionales
Viernes 11 de noviembre del 2016 Cancelada Escrutinio: 10:00 a. m. hasta el mediodía del sábado 12 de noviembre del 2016 hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Escrutinio y procesamiento de las boletas provisionales (según sea necesario) 2. Tabulación de los resultados 3. Certificación de los resultados <u>no oficiales</u>, incluidas las boletas provisionales (fecha límite: sábado 12 de noviembre del 2016 al mediodía) 4. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico utilizado para las boletas de voto por correo y las boletas provisionales
Lunes 14 de noviembre del 2016 10:00 a. m. hasta la conclusión	1. Comienza el proceso de Recuento
Viernes 18 de noviembre del 2016 Escrutinio: 3:00 p. m. 4:00 p. m. hasta el mediodía del domingo 20 de noviembre del 2016 hasta la conclusión	<ol style="list-style-type: none"> 1. Prueba de lógica y precisión anterior al conteo del sistema de escáner óptico para las boletas de voto por correo de electores en el extranjero 2. Escrutinio de las boletas de voto por correo de electores en el extranjero 3. Certificación de los resultados <u>oficiales</u>, incluidas las boletas de voto por correo de electores en el extranjero (fecha límite: domingo 20 de noviembre del 2016 al mediodía) 4. Prueba de lógica y precisión posterior al conteo del sistema de escáner óptico utilizado para las boletas de voto por correo de electores en el extranjero 5. Selección de contienda o propuestas y recintos para la auditoría estatal manual después de las elecciones
Lunes 21 de noviembre del 2016 Cancelada 10:00 a. m. hasta el domingo 27 de noviembre del 2016 hasta la conclusión	1. Comienza el proceso de auditoría hasta la conclusión

Todos los procedimientos estarán abiertos al público. Para obtener el servicio de un intérprete del lenguaje de señas o hacer otros arreglos los interesados deben llamar al 305-499-8405, al menos con cinco días de antelación. Según lo que dispone la Sección 286.0105 de los Estatutos de la Florida, toda persona que apele una decisión de la junta de escrutinio respecto a un asunto examinado durante una reunión, necesitará una copia de las actas y por lo tanto, tendrá que cerciorarse de que se haga un récord literal del procedimiento.

**Christina White, Supervisora de Elecciones
Condado de Miami-Dade, Florida**



**KOMISYON ELEKTORAL KONTE MIAMI-DADE
ELEKSYON JENERAL 8 NOVANM 2016**

(Revize 17 novanm 2016 - Kapab Chanje)

Komisyon Elektoral Konte Miami-Dade la ap reyini nan Biwo Sipèvizè Eleksyon an ki chita nan 2700 NW 87th Avenue, Miami, Florid 33172. Komisyon elektoral la ap reyini nan dat sila yo pou yo prepare yo pou dirije Eleksyon Jeneral la k ap fèt 8 novanm 2016.

DAT/LÈ	AKTIVITE
Mèkredi 19 oktòb 2016 10:00 nan maten 2:00 nan apremidi	<ol style="list-style-type: none"> Tès Lojik ak Presizyon pou sistèm pou manyen ekran an ak sistèm lektè optik vòt ki pral sèvi pou vote pi bonè yo, vòt pa lapòs yo, ak vòt nan biwo vòt yo Enspeksyon piblik bilten vòt pa lapòs yo
Lendi 24 oktòb 2016 10:00 nan maten rive madi 8 novanm 2016	<ol style="list-style-type: none"> Tès Lojik ak Presizyon, anvan depouyman, pou sistèm lektè optik vòt ki sèvi pou bilten vòt pou vote pa lapòs yo ak bilten vòt pwovizwa yo Ouvri ak travay sou bilten vòt pa lapòs yo (si sa nesèsè) Repwodiksyon bilten yo (si sa nesèsè)
Madi 25 oktòb 2016 Mèkredi 26 oktòb 2016 Anile Vandredi 28 oktòb 2016 Madi 1ye novanm 2016 Jedi 3 novanm 2016 Vandredi 4 novanm 2016 Lendi 7 novanm 2016-- 1:00 p.m. Depouyman: 10:00 nan maten jiska lè yo fini (si sa nesèsè)	<ol style="list-style-type: none"> Egzaminasyon bilten vòt pa lapòs ki prezime pa valid yo (si sa nesèsè)
Madi 8 novanm 2016 Depouyman: 12:00 nan apremidi rive vandredi 11 novanm 2016 jiska lè yo fini	<ol style="list-style-type: none"> Egzaminasyon bilten vòt pa lapòs ki prezime pa valid yo (si sa nesèsè) Afiche rezilta yo sou tablo Rezilta Preliminè Eleksyon yo (Non Ofisyèl) bay Eta-a, eksepte bilten vòt pwovizwa yo
Jedi 10 novanm 2016 Depouyman: 3:00 nan apremidi jiska lè yo fini	<ol style="list-style-type: none"> Depouyman ak travay sou bilten vòt pwovizwa yo (si sa nesèsè) Afiche rezilta yo sou tablo Sètifikasyon Rezilta Non Ofisyèl yo, ki enkli bilten vòt pwovizwa yo (Dènye delè: samdi 12 novanm 2016, Midi) Tès Lojik ak Presizyon, apre depouyman, pou sistèm lektè optik vòt ki sèvi pou bilten vòt pou vote pa lapòs ak bilten vòt pwovizwa yo
Vandredi 11 novanm 2016 Anile Depouyman: 10:00 nan maten rive midi samdi 12 novanm 2016 jiska lè yo fini	<ol style="list-style-type: none"> Egzaminasyon bilten vòt pwovizwa yo (si sa nesèsè) Afiche rezilta yo sou tablo Sètifikasyon Rezilta Non Ofisyèl yo, ki enkli bilten vòt pwovizwa yo (Dènye delè: samdi 12 novanm 2016, Midi) Tès Lojik ak Presizyon, apre depouyman, pou sistèm lektè optik vòt ki sèvi pou bilten vòt pou vote pa lapòs ak bilten vòt pwovizwa yo
Lendi 14 novanm 2016 10:00 nan maten jiska lè yo fini	1. Pwosedi redepouyman kòmanse
Vandredi 18 novanm 2016 Depouyman: 3:00 p.m. 4:00 p.m. nan apremidi rive midi dimanch 20 novanm 2016 jiska lè yo fini	<ol style="list-style-type: none"> Tès Lojik ak Presizyon, anvan depouyman, pou sistèm lektè optik vòt pou bilten vòt pou vote pa lapòs ki soti aletranje yo Egzaminasyon bilten vòt pa lapòs ki soti aletranje Sètifikasyon Rezilta <u>Ofisyèl</u> yo, ki enkli bilten vòt pa lapòs ki soti aletranje (Dènye delè: dimanch 20 novanm 2016, Midi) Tès Lojik ak Presizyon, apre depouyman, pou sistèm lektè optik vòt pou bilten vòt pou vote pa lapòs ki soti aletranje yo Seleksyon konkou/kestyon ak biwo vòt pou odit mwayèn Eta-a apre eleksyon
Lendi 21 novanm 2016 Anile 10:00 nan maten rive dimanch 27 novanm 2016 jiska lè yo fini	1. Pwosedi odit la kòmanse jiskasko l fini

Tout pwosedi yo ap ouvè pou piblik la. Pou yon entèprèt langaj pa siy oswa lòt akomodasyon, tanpri rele 305-499-8405 omwen senk jou alavans. Konfòmman a Seksyon 286.0105, Lwa Florid, yon moun ki fè apèl nenpòt ki desizyon komisyon elektoral la pran nan sa ki gen pou wè avèk nenpòt ki zafè ki konsidere nan yon reyinyon, ap bezwen yon anrejistreman pwosedi yo donk l ap dwe verifiye gen yon anrejistreman mo pou mo pwosedi yo ki fèt.

**Christina White, Sipèvizè Eleksyon
Konte Miami-Dade, Florid**